



EASY MAINTENANCE



TEKOTA



SHIMANO

SHIMANO

SHIMANO

SHIMANO AMERICAN CORPORATION

One Holland, Irvine, CA 92618 U.S.A. Phone: +1-877-577-0600

SHIMANO EUROPE FISHING HOLDING B.V.

Industrieweg 24, 8071 CT Nunspeet, The Netherlands Phone: +31-341-272222

SHIMANO GERMANY FISHING GMBH

Diessemer Bruch 114 F, 47805 Krefeld, Germany Phone: +49-2151-55670

SHIMANO U.K. LTD.

Unit 1A, Vale Park Business Centre, Vale Park, Evesham, Worcestershire WR11 1GD, United Kingdom Phone: +44-1386-425824

SHIMANO ITALY FISHING S.R.L.

Via Privata Maestri del Lavoro 29, 20025 Legnano Milano, Italy Phone: +39-0331-742711

SHIMANO CANADA LTD.

427 Pido Road Peterborough, ON K9J 6X7, Canada Phone: +1-705-745-3232

DUNPHY HOLDING PTY. LTD.

UNIT1, Block A, 1-3 Endeavor Road, Caringbah, NSW 2229, Australia Phone: +61-2-9526-2144

SHIMANO (SINGAPORE) PTE. LTD.

20 Benoi Sector, Jurong Town, Singapore 629852 Phone: +65-6265-4777

SHIMANO INC.

3-77 Oimatsu-cho Sakai Osaka 590-8577 Japan Phone: +81-72-223-3467

Printed in Malaysia/Imprimie en Malysie/Impreso en Malaysia/Impreso na Malásia

06 (050927)

SHIMANO

MAINTENANCE

Your Shimano reel is designed to provide years of dependable performance when properly maintained and lubricated. Exercise care when lubricating. Excess grease and oil can flow into places where it might hinder the performance of the reel. On most parts, only a light coat of Shimano grease or a few drops of Shimano oil are required.

To clean after each use, lightly mist the reel with warm water from a spray bottle. This will rinse away dirt and breakdown salt before it deposits onto the reel. Dry the reel with a soft cloth. Shimano recommends that your reel be professionally cleaned and lubricated at least once a year by a Shimano Satellite Service Center in your area.

ORDERING PARTS

Replacement parts are available for most models of Shimano reel. Visit us on the web at www.shimano.com (customer service section) for a complete line of schematics containing your part number. Call your nearest Shimano Satellite Service Center (listing available on the web) to place your parts order.

REPAIR

Shimano's Satellite Service network is ready to repair and service all of your Shimano fishing reels. We highly recommend you refer any servicing and regular maintenance to a Shimano Satellite Service Center in your area (listing available on the web www.shimano.com). Each center is fully empowered to inspect, clean, lubricate, and make all necessary repairs, including warranty repairs. If you desire factory service please print and fill out our repair request form available on the website. Remember to include your email address for electronic order tracking. Factory turnaround times vary due to seasonal demand. Please contact our Customer Service Representatives for current turnaround before sending reels to the factory.

When returning a reel for service; pack the reel in a sturdy package with adequate padding. (enclose the repair request form for factory service). For warranty repairs, also include a copy of your dated sales receipt. Ship it, insured, to your local Shimano Satellite Service Center (we recommend using a carrier who will provide you a tracking number). For Canadian Customer please call 1-705-745-3232.



WARRANTY

Shimano warrants to the original purchaser that this product will be free from non-conformities in material or workmanship for the period of one year from the date of purchase. **Please keep your receipt for all warranty claims.** To request warranty repairs (or non-warranty service) send your reel, postage pre-paid, to the Shimano Satellite Service Center nearest you. Retailers and wholesale outlets are not required or authorized to perform warranty repairs or exchanges on behalf of Shimano, nor are they authorized to modify this warranty in any way. In the case of warranty repair requests (**within 1 year of purchase date**). A dated sales receipt must accompany the warranty claim. Please follow the shipping instructions outlined in the REPAIR section of this document.

Please fill out the enclosed registration card so that we may better meet your needs.

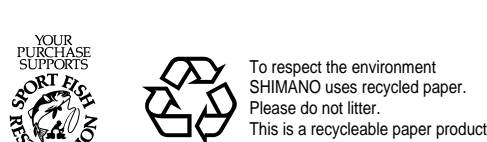
Thank you for purchasing a Shimano fishing reel.

SHIMANO

Shimano's fine fishing tackle carries on a tradition of quality and pride started in 1921 with Shimano's first product, a bicycle freewheel. That same tradition of quality and pride is in every product Shimano manufactures; cold forging, bicycle components, fishing tackle, and the future.

SHIMANO CARES

Literature and packaging included with this product is recycled and recyclable. Please return it to a suitable recycling facility.



ENTRETIEN

Votre moulinet Shimano est conçu pour vous procurer des années de performance fiable s'il est correctement entretenu et lubrifié. Faites attention lors de la lubrification. L'excès de graisse ou d'huile peut se répandre dans des endroits ou il peut nuire aux performances du moulinet. Sur la plupart des pièces, seule une légère couche de graisse Shimano ou quelques gouttes d'huiles Shimano sont nécessaires.

Pour nettoyer après chaque utilisation, rincez le moulinet sous une légère vaporisation d'eau chaude. Ceci rincera la crasse et dissoudra le sel avant qu'ils ne se déposent sur le moulinet. Séchez le moulinet avec un chiffon doux. Shimano vous recommande de faire nettoyer et lubrifier votre moulinet au moins une fois par an en vous adressant a un Centre de Service Satellite Shimano après-vente agréé dans votre région.

COMMANDE DE PIECES

Pour vos commandes de pièces de rechange, indiquez le numéro de modèle, le numéro de la pièce ainsi que sa description et envoyez votre bon de commande au Centre de Service Satellite Shimano le plus près. Si la pièce est disponible, elle vous sera livrée P.S.L. (payable sur livraison).

RÉPARATIONS

Le réseau de service satellite Shimano est prêt à assurer la réparation et l'entretien de tous vos moulinets de pêche Shimano. Nous vous recommandons fortement de confier toute réparation et maintenance régulière à un Centre de Service Satellite Shimano de vos environs. Chaque centre a l'entière capacité d'inspecter, de nettoyer, de lubrifier et d'effectuer toutes les réparations nécessaires, notamment les réparations couvertes par la garantie. Quand vous expédiez un moulinet en vue d'un entretien, emballez-le dans une boîte solide adéquatement coussinée. Insérez une note mentionnant votre nom, votre adresse, vos numéros de téléphone de jour et de soir, votre adresse électronique et une courte explication du problème ou du type de service demandé. Dans le cas de réparations couvertes par la garantie, incluez aussi une copie de votre reçu d'achat daté. Envoyez le tout, assuré, à votre centre de service satellite Shimano local (nous recommandons l'emploi d'une messagerie qui vous fournira un numéro de suivi). Pour obtenir une liste complète des centres de service satellite Shimano, vous pouvez nous visiter sur le Web à www.shimano.com ou appeler nos représentants du service à la clientèle sans frais au 877-577-0600.



GARANTIE

Shimano garantit à tout acheteur initial que les matériaux et la fabrication de ce produit sont entièrement conformes aux normes. Cette garantie est valable un an à partir de la date d'achat. **Veillez conserver votre reçu pour toute réclamation de garantie.** Pour effectuer une demande de réparation sous garantie (ou hors garantie), envoyez votre moulinet, port payé, au Centre de Service Satellite Shimano le plus proche. Les détaillants et les distributeurs ne sont ni requis ni autorisés à effectuer des réparations sous garanties ou des échanges au nom de Shimano, ni autorisés à modifier la présente garantie sous quelque forme que ce soit. En cas de réclamation pour des réparations sous garantie (**durant un an à partir de la date d'achat**), un reçu de vente daté devra accompagner la réclamation de garantie. Veuillez respecter les instructions d'expédition indiquées dans la section "Réparations" de ce mode d'emploi.

Veillez remplir la carte d'enregistrement ci-jointe afin que nous puissions mieux connaître vos besoins.

Nous vous remercions de l'achat d'un moulinet Shimano.

SHIMANO

Les produits de pêche Shimano perpétuent une tradition de qualité et de fierté établie en 1921 avec l'introduction de son premier produit: une roue libre de bicyclette. Cette même tradition de qualité et de fierté est incorporée dans tous les produits que fabriquent Shimano: composants de vélo, articles de pêche, procédure de forgé à froid, ...le futur.

MOUVEMENT SHIMANO

Les documents et l'emballage compris avec ce produit sont recyclés et recyclables. Veillez les retourner à une installation de recyclage appropriée.

MANTENIMIENTO

Su carrete Shimano se diseña para proporcionar años del funcionamiento confiable cuando está mantenido correctamente y lubricado. Por favor tener cuidado al lubricar, exceso de grasa y aceite puede filtrar en los lugares en donde puede ser que estorbar a el funcionamiento del carrete. En mayores partes, solamente una aplicación ligera de la grasa Shimano o algunas gotas del aceite Shimano se requiere.

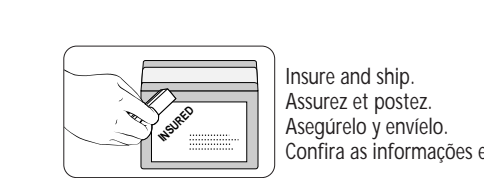
Para limpiar después de cada uso, ligeramente cubre el carrete con agua tibia de una botella non aerosol, esto aclarará tierra y sal antes de que se deposite dentro el carrete. El carrete se puede secar con un trapo blando. Shimano recomiende que su carrete se limpiado y lubricado profesionalmente por lo menos una vez al año por el centro de servio (Satellite Service Center) en su área.

ORDENANDO REPUESTOS

Cuando ordene repuestos, siempre suministre el número de modelo, el número de parte y su descripción. Envie esta información al Centro de Servicio Satélite Shimano más cercano a usted. Si el servicio C.O.D. está disponible, sus repuestos le serán entregados de esa manera.

REPARACIÓN

La red de Servicio Satélite de Shimano está lista para la reparación y mantenimiento de todos sus carretes Shimano. Le recomendamos que ponga todas sus necesidades de reparaciones y mantenimiento regular en manos del Centro de Servicio Satélite Shimano de su zona. Disponen de todos los medios para comprobar, limpiar, lubricar y realizar todas las reparaciones necesarias, incluidas aquellas en garantía. Cuando vaya a enviar un carrete, utilice un embalaje rígido con la protección adecuada. Incluya una nota con su nombre, dirección y número de teléfono, dirección de correo electrónico y una breve explicación del tipo de servicio que necesita. Para reparaciones en garantía, incluya también una copia de su factura con la fecha. Envíelo a su Centro de Servicio Satélite Shimano (recomendamos la utilización de un servicio de transporte que le facilite un número de envío). Para una lista completa de los Centros de Servicio Satélite Shimano, puede visitarnos en Internet, en la dirección www.shimano.com, o realizar una llamada gratuita al Servicio de Asistencia al Cliente, en el número 877-577-0600.



GARANTÍA

Shimano garantiza al comprador original que este producto estará libre de fallas en cuanto a lo material y la mano de obra por un período de un año a partir de la fecha de compra. **Por favor guarde su recibo para cualquier reclamo de garantía.** Para solicitar reparaciones bajo garantía (o servicio que no esté bajo garantía) mande su carrete con la tarifa postal previamente pagada, a Centro de Servicio Satélite Shimano más cercano a usted. No se requiere o autoriza a los vendedores al por menor y al por mayor a que hagan reparaciones bajo garantía o que hagan intercambios en favor de Shimano, ni tampoco están autorizados a modificar la garantía de ninguna manera. En caso de solicitudes para reparaciones bajo garantía (**dentro de 1 año después de su compra**). El recibo de venta con la fecha de la misma debe acompañar la solicitud de reparación bajo garantía. Por favor siga las instrucciones de envío descritas en este documento bajo la sección titulada REPARACION.

Gracias por comprar un carrete de pesca Shimano.

SHIMANO

El fino equipo de pesca de Shimano continua con una tradición de calidad y orgullo que comenzó en 1921 con el primer producto de Shimano, el engranaje de una bicicleta. Esa misma tradición de calidad y orgullo se encuentra en cada producto que Shimano fabrica: forja en frío, componentes para bicicletas, equipo de pesca, y el futuro.

A SHIMANO LE IMPORTA

Los panfletos y material de empaque que se incluyen con este producto están hechos de material reciclado y pueden ser reciclables nuevamente. Por favor devuélvalo al lugar adecuado para su reciclaje.

MANUTENÇÃO

Sua carretilha Shimano foi projetada para oferecer anos de desempenho seguro, desde que corretamente mantida e lubrificada. Porém, tenha cuidado ao lubrificar: excesso de graxa ou óleo pode atingir determinadas partes que podem comprometer o desempenho da carretilha. Na maioria das partes, basta apenas uma leve camada de graxa Shimano ou algumas gotas de óleo Shimano.

Para limpar sua carretilha depois de cada uso, utilize uma névoa suave de água morna. Isso vai remover a sujeira e ajudar o sal antes que ele se deposite na carretilha. Seque a carretilha com um pano macio. A Shimano recomenda que sua carretilha seja limpa e lubrificada por profissionais pelo menos uma vez por ano em um Centro Autorizado Shimano em sua região.

PEÇAS DE REPOSIÇÃO

Ao requisitar peças de reposição, forneça sempre o modelo da carretilha, o número da peça e sua descrição. Envie seu pedido pelo correio para o Centro Autorizado Shimano mais próximo de você. Se disponível, a peça será entregue na modalidade C.O.D.

CONCERTO

A rede de serviços " Shimano Satellite " está pronta para consertar e fazer a manutenção de todas as suas carretilhas de pesca Shimano. Recomendamos fortemente que qualquer serviço de reparo ou manutenção periódica seja realizado em um Centro " Shimano Satellite " em sua região. Cada centro está plenamente autorizado a revisar, limpar, lubrificar e fazer todos os concertos necessários, inclusive os cobertos pela garantia. Ao enviar uma carretilha para reparo, embale-a em um pacote resistente com proteção adequada. Inclua uma nota contendo seu nome, endereço, número de telefone para encontrá-lo durante o dia e à noite, endereço de e-mail, e uma explicação breve do problema ou o tipo se serviço solicitado. Para concertos na garantia, inclua também uma cópia datada de seu recibo de compra. Envie tudo, por correspondência registrada, para seu Centro " Shimano Satellite " local (nós recomendamos utilizar uma transportadora que lhe fornecerá um número de rastreamento de sua remessa). Para obter uma lista completa de todos os Centros de atendimento " Shimano Satellite " você pode nos visitar na internet no site www.shimano.com ou ligar gratuitamente para um de nossos representantes do Serviço de Atendimento ao Cliente no número 877-577-0600 .

GARANTIA

A Shimano garante ao comprador original que este produto estará livre de irregularidades em relação ao material ou fabricação pelo período de um ano a partir da data de compra. **Por favor guarde seu recibo para todas solicitações de garantia.** Para solicitar concertos cobertos pela garantia (ou serviço fora da garantia), envie a sua carretilha e taxa postal pré-paga para o Centro Autorizado Shimano mais próximo de você. Os varejistas e atacadistas não têm o compromisso ou a autorização para executar concertos cobertos pela garantia ou trocas em nome da Shimano, nem estão autorizados a modificar este termo de garantia em qualquer aspecto.

No caso de pedidos de concerto na garantia (**dentro de 1 ano a partir da data de compra**), o pedido deve ser acompanhado do recibo de compra datado. Um recibo de compra datado deve acompanhar o certificado de garantia. Por favor, siga as instruções de envio descrito na seção de CONCERTO deste documento.

Por favor, preencha o cartão de registro de modo que possamos melhorar o atendimento às suas necessidades.

Obrigado por adquirir um equipamento de pesca Shimano.

SHIMANO

Os excelentes equipamentos de pesca Shimano mantêm uma tradição de qualidade e orgulho que começou em 1921 com o primeiro produto Shimano, uma bicicleta " freewheel ". Aquela mesma tradição de qualidade e orgulho está em todo produto que a Shimano fabrica: forja a frio, componentes de bicicleta, equipamento de pesca e o futuro.

A SHIMANO SE IMPORTA

A literatura e a embalagem incluídos neste produto são reciclados e recicláveis. Por favor direcione-as a um local de reciclagem apropriado.

FEATURE AND CONTROL POSITIONS

FEATURES:

- High Speed 4.2:1 gear ratio
- 3 A-RB stainless steel ball bearings + 1 A-RB stainless steel roller bearing
- Super Stopper anti-reverse plus Assist Stopper
- Paddle knob power handle
- Die-cast aluminum frame
- One-piece aluminum handle-side sideplate
- Precision "click" star drag
- Dartanium drag washers
- Oversized clicker button for ease of use

CARACTÉRISTIQUES:

- Rapport d'engrenage haute vitesse 4.2:1
- 3 A-RB roulements à billes en acier inoxydable + 1 A-RB roulement à rouleaux en acier inoxydable
- Super Stopper anti-retour plus Assist Stopper
- Poignée double à prise aplatée
- Cadre en aluminium moulé
- Plaque latérale de poignée d'une pièce en aluminium
- Trainee en étoile avec encliquetage de précision
- Rondelles de trainee en Dartanium
- Bouton de cliquet géant pour facilité d'utilisation

CARACTERÍSTICAS:

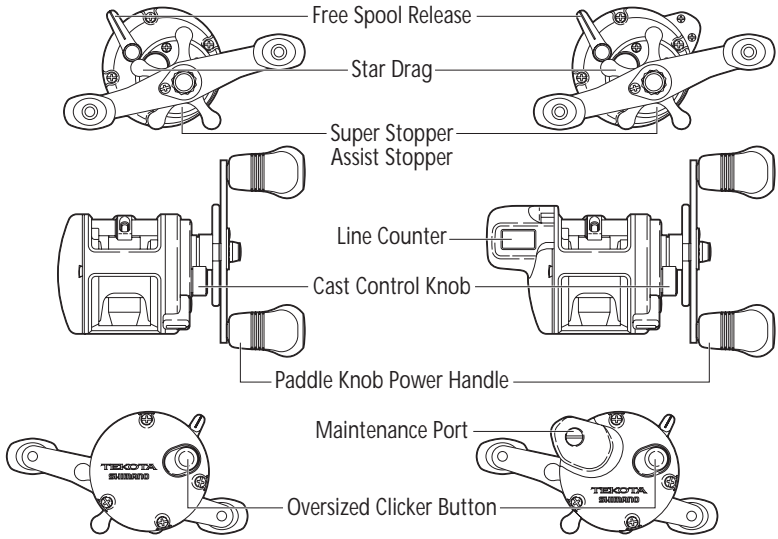
- Relación de engranaje de alta velocidad 4.2:1
- 3 A-RB cojinetes de bolas de acero inoxidable + 1 A-RB cojinete de rodillo de acero inoxidable
- Anti reversa Super Stopper más Assist Stopper
- Poderoso mango con perilla de paleta
- Armazón de aluminio troquelado
- Placa lateral de manejo de aluminio de una pieza
- Arrastre a estrella con clics de precisión
- Arandelas de arrastre de dartanium
- Botón de hacer clic de gran tamaño para facilidad de uso

CARACTERÍSTICAS:

- Razão de engrenagens 4.2:1 de alta velocidade
- 3 Rolamentos A-RB de esferas de aço inoxidável + 1 rolamento A-RB de cilindros de aço inoxidável
- Anti-reverso Super Stopper com sistema auxiliar Assist Stopper
- Poderoso mango com perilla de paleta
- Quadro de alumínio moldado
- Placa lateral de alumínio em peça única, ao lado da manivela
- Fricção em estrela, com "clicque" de precisão
- Arruelas de fricção Dartanium
- Botão amplo do clicker, para facilitar o uso

CONTROLS:

•TEK-300



•TEK-300LC

A-RB (ANTI-RUST BEARINGS)



A-RB (ANTI-RUST BEARINGS)

Through Shimano's original surface treatment process, we have drastically improved the bearing's resistance against corrosion.

A-RB (COJINETES ANTIOXIDO)

A través del tratamiento de superficie original de Shimano, hemos mejorado drásticamente la resistencia del cojinete contra la corrosión.

A-RB (ROULEMENTS ANTI-ROUILLE)

Grâce au processus original de traitement des surfaces de Shimano, la résistance à la corrosion des roulements a été grandement améliorée.

A-RB (ROLAMENTOS RESISTENTES À CORROÇÃO)

Através do exclusivo processo Shimano de tratamento da superfície, a resistência dos rolamentos contra corrosão foi drasticamente aumentada.

LINE COUNTER (300LC)

LINE COUNTER

The TEKOTA line counter was designed for ease of use. The left side plate design makes the reel extremely palmable and puts the counter between your thumb and forefinger for balance and control. The line counter measures in feet for easy use. In deploying lines to specific depths a good starting point for a zero reading is once your lure or bait is on the surface. This will give you a more accurate reading from the surface to your desired depth. By depressing the reset button the counter returns to zero. This button is located for easy access yet is protected against accidental resets.

COMPTEUR DE LIGNE

Le compteur de ligne du TEKOTA a été conçu pour être facile à utiliser. Le design de la plaque latérale gauche assure une excellente prise en main du moulinet et place le compteur entre le pouce et l'index pour l'équilibre et le contrôle. Le compteur de ligne mesure en pieds pour une utilisation facile. Lors du déploiement de lignes à des profondeurs spécifiques, un bon point de départ pour une lecture zéro est lorsque le leurre ou l'appât se trouve à la surface de l'eau. Ceci donne une meilleure lecture plus précise de la surface à la profondeur désirée. Appuyer sur le bouton de remise à zéro pour remettre le compteur à zéro. Ce bouton est d'accès facile mais est protégé contre les remises à zéro accidentelles.

CONTADOR DE LINHA

O contador de linha TEKOTA foi desenvolvido para facilitar o uso. O design da placa esquerda torna o molinete extremamente confortável e o contador é posicionado entre o polegar e o dedo indicador, para melhor o equilíbrio e o controle. O contador de linha mede em pés, para facilitar o uso.. Ao arremessar as linhas em profundidades específicas, um bom ponto inicial para a leitura zero é quando a sua isca ou chamariz está na superfície. Dessa maneira, você terá uma leitura mais precisa desde a superfície até a profundidade desejada. Ao pressionar o botão para reiniciar, o contador é zerado. Esse botão é localizado de maneira a facilitar o acesso, porém é protegido contra a reajustes acidentais.

SUPER STOPPER



SUPER STOPPER

Super Stopper anti-reverse uses a one-way stainless steel roller bearing to eliminate back-play. It helps you drive the hook immediately upon hook-set.

Assist Stopper

In addition, the TEKOTA features Assist Stopper, a backup anti-reverse pawl to ensure zero failures.

SUPER STOPPER

La contra marcha atrás Super Stopper usa un cojinete de rodillos de acero inoxidable de un solo sentido para eliminar el juego hacia atrás. Le ayuda a recuperar el anzuelo inmediatamente después del enganche.

Assist Stopper

Además, el TEKOTA incorpora Assist Stopper, un trinquete anti reversa para asegurar cero fallas.

SUPER STOPPER

Le Super Stopper anti-retour utilise un roulement a rouleaux en inoxydable a un sens pour éliminer le jeu arriere de la poignée. Il vous aide a ferrer immédiatement des que le poisson a mordu.

Assist Stopper

De plus, le TEKOTA presente Assist Stopper, un cliquet de reserve anti-retour qui assure le succes.

SUPER STOPPER

O Super Stopper anti-reverse usa um rolamento cilíndrico de aço inoxidável que permite movimento em apenas uma direção para eliminar recuo da linha. Isso o ajuda a conduzir melhor o anzol nas fisgadas.

Assist Stopper

Além disso, a TEKOTA conta com o Assist Stopper, um mecanismo de auxílio anti-reverse para assegurar a inexistência de falhas.

SEPTON CPD HANDLE KNOBS FOR COMFORT

SEPTON CPD HANDLE KNOBS FOR COMFORT

The TEKOTA handlebar knob is made of SEPTON CPD, a thermoplastic elastomer excellent elasticity. It is a PVC-free and solvent-free product that gives a comfortable, tactile feel. (*SEPTON is a registered trademark of Kuraray Co.,Ltd)

PERILLAS DE MANGO SEPTON CPD PARA COMODIDAD

La perilla de la barra del mango del TEKOTA está hecha de SEPTON CPD, un elastómero termoplástico de excelente elasticidad. Es un producto libre de cloruro polivinílico (PVC) y de solventes que da un toque cómodo, táctil. (*SEPTON es una marca de fábrica registrada de Kuraray Co. Ltda)

BOUTONS DE POIGNEE SEPTON CPD POUR LE CONFORT

Le bouton de la poignée du TEKOTA est en SEPTON CPD, un élastomère thermoplastique à l'excellente élasticité. Il est garanti sans PVC et sans produit solvant lui donnant un toucher confortable et sensible. (*SEPTON est une marque déposée de Kuraray Co.,Ltd)

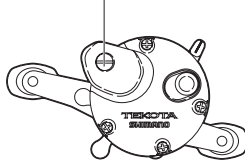
CABO DE "SEPTON CPD " PARA MAIOR CONFORTO

O cabo da manivela da TEKOTA é feita de " SEPTON CPD" , um composto elástico termoplástico. É um produto sem solvente e PVC que fornece uma sensação confortável de tato. (*SEPTON é marca registrada da Kuraray Co.,Ltd)

MAINTENANCE PORT (300LC)



- Maintenance Port
- Orifice d'entretien
- Puerto de mantenimiento
- Porta de manutenção



MAINTENANCE PORT

This is a great feature for easy maintenance. Keep your TEKOTA in great working condition by directly putting fresh water into the inside mechanisms without taking the reel apart through the Maintenance Port. Make your TEKOTA perform in tip-top condition.

PUERTO DE MANTENIMIENTO

Esta es una gran característica para un fácil mantenimiento. Mantenga a su TEKOTA en una magnífica condición de trabajo poniendo directamente agua dulce en los mecanismos interiores sin desarmar el carretel, a través del Puerto de Mantenimiento. Haga que su TEKOTA se desempeñe en condiciones óptimas.

ORIFICE D'ENTRETIEN

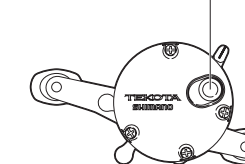
Une caractéristique très pratique qui facilite l'entretien. Gardez votre TEKOTA en bon état de fonctionnement en introduisant directement de l'eau douce dans les mécanismes internes par l'orifice d'entretien sans avoir à démonter le moulinet. Votre TEKOTA sera toujours prêt dans les meilleures conditions.

PORTA DE MANUTENÇÃO

Este é um ótimo recurso para facilitar a manutenção. Mantenha o seu TEKOTA em ótimas condições operacionais, colocando água fresca diretamente nos mecanismos internos sem desmontar o molinete, através da porta de manutenção. Faça o seu TEKOTA funcionar em máximo desempenho.

CLICKER

- Oversized Clicker Button
- Bouton géant du cliquet
- Botón de Cliqueador de Gran Tamaño
- Botão amplo do clicker



CLICKER

When winding in line with the clicker in the "on" position there will be a small amount of additional tension on the spool. This is normal due to the tension applied by the clicker mechanism. Shimano recommends that the clicker be moved to the "off" position when winding line. The clicker can be turned "on" or "off" by sliding the easy to use, oversized clicker button.

CLIQUEADOR

Al enrollar el sedal con el cliqueador en la posición "on" habrá una cantidad pequeña de tensión adicional en la bobina. Esto es normal debido a la tensión aplicada por el mecanismo del cliqueador. Shimano recomienda que el cliqueador sea movido a la posición "off" al enrollar el sedal. El cliqueador puede ser puesto en "on" u "off" deslizando el botón del cliqueador fácil de usar, de gran tamaño.

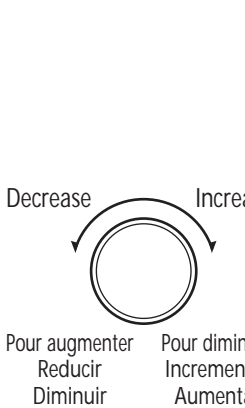
CLIQUET

Lors du rembobinage de la ligne avec le cliquet dans la position de marche, la bobine subit une légère augmentation de tension. Ceci est normal et est dû à la tension appliquée par le mécanisme du cliquet. Shimano recommande de mettre le cliquet sur la position d'arrêt lors du rembobinage de la ligne. Le cliquet peut être mis sur la position de marche ou d'arrêt en faisant glisser le bouton géant du cliquet facile à utiliser.

CLICKER

Na rebobinação da linha com o clicker na posição "ativado", a tensão adicional na carretilha será pequena. Isso é normal, devido à tensão aplicada pelo mecanismo do clicker. A Shimano recomenda que o clicker seja movido para a posição "desativado" ao rebobinar a linha. Ele pode ser "ativado" ou "desativado" deslizando-se o botão amplo do clicker, de fácil utilização.

CAST CONTROL KNOB



CAST CONTROL

The cast control knob is used to add the proper amount of friction to the spool. Too much friction shortens the casting distance, too little leaves overrun and backlash unchecked. Turn the cast control knob clockwise to increase friction, counter-clockwise to decrease friction. The proper setting will vary with lure type and weight, and line weight.

CONTROL DE LANZAMIENTO

La perilla de control de lanzamiento se utiliza para aumentar la cantidad adecuada de fricción en el carrete. Demasiada fricción disminuye la distancia del lanzamiento, y muy poca fricción deja el desborde de límite y el contragolpe sin ser chequeados. Haga girar la perilla de control de lanzamiento en el sentido de las agujas del reloj para aumentar la fricción, y en sentido contrario para disminuir la fricción. El ajuste adecuado dependerá del tipo de carnada y su peso y del peso de la línea.

COMMANDE DE LANCER

Le bouton de commande de lancer est utilisé pour ajouter la friction nécessaire au tambour. En effet, si une friction excessive réduit la distance du lancer, une friction trop réduite peut en revanche laisser trop de mou. Tournez le bouton de commande de lancer dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la friction et dans le sens inverse pour la diminuer. Les réglages dépendent du type d'appât, des différents poids utilisés et de la capacité du monofilament.

CONTROLE DE ARREMesso

O botão de controle de arremesso é usado para adicionar a quantidade apropriada de fricção no carrete. Fricção demais encurta a distância do arremesso; pouca fricção dá possibilidade de desenrolar em excesso ou de formar cabeleira. Gire o botão de controle de arremesso no sentido horário para aumentar a fricção, e no sentido anti-horário para diminuir a fricção. O ajuste adequado variará com o tipo e peso da isca, e peso da linha.